www.mattsee.at
Amtliche Mitteilung
Zugestellt durch Post.at
**Nr. 5 Oktober/November 2025**

# gemeindeleben

BÜRGERINFORMATION DER MARKTGEMEINDE MATTSEE

*90 Jahre Marktgemeinde Mattsee. Aus diesem Anlass findet vom 17. bis 25. Oktober eine Bildungswoche zum Thema "Digitaler Alltag und Künstliche Intelligenz" statt.*

Alle Veranstaltungen sind ohne Anmeldung und frei zugänglich.
Die Broschüre mit dem detaillierten Programm liegt dieser Ausgabe bei.

Die **Bürgerinformation** finden Sie auch unter **www.mattsee.at**

# Liebe Mattseerinnen, liebe Mattseer!

die Ferien sind vorbei, und der Herbst löst einen kurzen, aber schönen Sommer ab, der bis auf den verregneten Juli keine Wünsche offengelassen hat. Auch unser Strandbad-Betrieb lief dank des guten Wetters im Juni und auch im August mit etwa 45.000 Besucherinnen und Besuchern sehr zufriedenstellend. Damit sind wir schon bei den Zahlen, die wie jedes Jahr die Arbeit im Herbst bestimmen, gilt es doch, bis Dezember ein ausgeglichenes Budget zu erstellen. Wie wir alle täglich damit konfrontiert werden, sind die Kassen nicht so gefüllt, wie wir uns das wünschen. Deshalb sind wir aufgefordert, sorgfältig zu planen und die Prioritäten entsprechend zu setzen. Ich bin optimistisch und überzeugt, dass uns dies durch Zusammenhalt und Hausverstand auch gut gelingen wird.

Mit der bevorstehenden Bildungswoche, die am 17. Oktober startet, erinnert die Marktgemeinde nicht nur an die Markterhebung vor 90 Jahren, sondern setzt mit dem Thema „Digitaler Alltag und Künstliche Intelligenz" ein deutliches in die Zukunft gerichtetes Zeichen, was auch sprachlich zum Ausdruck gebracht wird. Algorithmen bestimmen unser Leben immer umfassender, und Prompts werden die Fragstellungen genannt, mit denen wir die KI befragen. Das umfangreiche Programm der Broschüre ist dieser Ausgabe beigelegt. Gemeinsam mit der Gemeindevertretung, dem Bildungswochen-Team und dem Bildungswerk lade ich Sie herzlich zu den Veranstaltungen ein und freue mich auf interessante Gespräche.

Im Gemeindeamt sind wir laufend dabei, das digitale Angebot auszubauen und zu adaptieren, was im Alltag nicht nur den Kontakt mit Ämtern und Behörden erleichtern soll, sondern auch Zeit einspart, die dann individuell für etwas anderes genutzt werden kann. Trotz allen digitalen Fortschritts achten wir aber auch darauf, dass das persönliche Gespräch nicht zu kurz kommt, und wer sich mit der digitalen Welt schwertut, kann die Angelegenheiten auch weiterhin in gewohnter Weise erledigen.

Neben der Digitalisierung ist die Energiewende auch weiterhin ein Thema, das uns alle nach wie vor fordert. Darum bin ich sehr froh, dass das Netz der Nahwärme Mattsee ausgebaut wird und ermuntere alle Anrainer der auf Seite 29 ausgewiesenen Bereiche, von diesem Angebot Gebrauch zu machen. Auch die Marktgemeinde wird die Erweiterung nutzen, um Schloss und Einsatzzentrale an das Nahwärme-Netz anzuschließen.

Weil ich häufig darauf angesprochen werde, wie das nun mit dem Kapitelwirt-Parkplatz ist, möchte ich auch dazu eine Information weitergeben. Gerade im Ortszentrum sind Parkplätze immer ein Thema. Daher hat die Marktgemeinde mit dem Eigentümer, Herrn Alfred Leobacher, bis auf weiteres eine Vereinbarung geschlossen. Somit stehen diese Parkplätze seit 1. August für uns alle zur Verfügung, um Erledigungen und Einkäufe im Ort durchzuführen. Dies ist meiner Meinung nach ein wichtiges und gutes Zeichen für unsere Wirtschaft und verbunden mit dem klaren Bekenntnis: „Fahr nicht fort, kauf im Ort!". Es freut mich persönlich sehr, dass wir diese Möglichkeit bekommen und ich danke dem Besitzer für die Zusammenarbeit und dem Bauhof-Team, das die Betreuung dieser zusätzlichen Fläche übernimmt. Ob und wie der Parkplatz „bewirtschaftet" wird – ob als Kurzparkzone, freier und gebührenpflichtiger Parkplatz – wird in der Gemeindevertretung noch besprochen werden.

Ein besonderes Jubiläum möchte ich nicht unerwähnt lassen: Unsere Amtsleiterin Michaela Iglhauser trat im September 1995 in den Gemeindedienst ein und prägt damit seit 30 Jahren, davon 14 Jahre als Amtsleitung, die Marktgemeinde mit viel Herz, Verstand und Engagement mit.

Herzlichen Dank, liebe Amtsleiterin, und auf viele weitere gute Jahre!

Zum Abschluss wünsche ich Ihnen ausreichend Zeit, um die schönen Momente des Herbstes zu nutzen und zu genießen.

Herzliche Grüße
Ihr

Michael Schwarzmayr
Bürgermeister

Gerne stehe ich Ihnen für Fragen, Anliegen, Ideen, aber auch für Ihr Feedback zur Verfügung.
06217 7885-11
schwarzmayr@mattsee.at

# ALTSTOFF-SAMMELHOF

## „Schon gesehen? – Unser ReUse-Sammelplatz

Zu schade zum Wegwerfen? Ihre nicht mehr benötigten Sachen können anderen Menschen noch nützlich sein. Bringen Sie gut erhaltene, saubere und funktionstüchtige Gegenstände wie Elektrogeräte, Geschirr, Werkzeuge, Spielzeug, Sportartikel oder Ähnliches zum ReUse-Sammelplatz am Altstoffsammelplatz in Mattsee.
Die gespendeten Artikel werden in den carla-Shops verkauft. Der Erlös unterstützt Projekte für Menschen in Not und fördert Nachhaltigkeit in Salzburg.

### Einfach abgeben – Gutes tun und Ressourcen schonen

carla erste wahl aus zweiter hand Caritas ReÜse

# BUS-SCHNUPPER-TICKET

Ein Tagesausflug in die Stadt? Oder etwas weiter, in den Lungau, nach Badgastein, Zell am See oder gleich nach Krimml? Oder lieber ins Salzkammergut? Das ausleihbare Bundesland-Schnupper-Ticket macht es möglich. Entdecken Sie kostenlos (an maximal sieben Werktagen pro Jahr) mit allen Bussen und Zügen das gesamte Bundesland Salzburg sowie das angrenzende Ober-Österreich und Bayern. An Wochenenden und Feiertagen können zwei Personen mit einem Ticket reisen. Alle im Salzburger Familienpass eingetragenen Kinder bis 14 Jahre fahren mit dem Klimaticket gratis mit.
Einfach im Gemeindeamt anrufen und vorreservieren.

Bitte im Sinne des guten Miteinanders verlässlich und pünktlich retournieren und bei Krankheit oä. unbedingt Bescheid geben, dass die Buskarte doch nicht benötigt wird. Vielen Dank!
Bei Verlust ist der Wert der Karte zu ersetzen.

# URLAUB

Ordination Dr. Gregor Biack: 06217 7247
**6. bis 10. Oktober | 15. bis 19. Dezember**

optik wieland: 06217 6150
**22. Oktober bis 5. November**

# NÄCHSTE GEMEINDEVERTRETUNGS-SITZUNG

Die nächste öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung findet am
**Montag, 27. Oktober um 19 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeinde** statt.
Weitere Informationen unter www.mattsee.at/sitzungen

# VERANTWORTUNGSVOLL MIT DEM VIERBEINER

## Hundehaltung in Mattsee

Bild:Anika Quehenberger

Wer einen Hund hält, übernimmt Verantwortung – für das Tier und für ein gutes Miteinander in unserer Gemeinde. Wenn Sie einen Hund besitzen, der älter als drei Monate ist und Sie Ihren Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Mattsee haben, müssen Sie Ihren Vierbeiner innerhalb von zwei Wochen bei der Gemeinde bei Petra Lindner melden.
Folgende Unterlagen sind nötig:

- Mikrochipnummer (muss registriert sein)
- Sachkundenachweis
- Haftpflichtversicherung

In Folge erhalten Sie Ihre persönliche Hundemarke. Bei Verlust muss dies unverzüglich gemeldet und eine Ersatzmarke ausgefolgt werden. Sie können die Anmeldung aber auch gerne über das Online-Formular auf unserer Homepage durchführen.
WICHTIG: wenn Sie umziehen oder das Tier verstirbt, bitte die Abmeldung und das Retournieren der Hundemarke NICHT vergessen.

### Rücksicht im Alltag

In Mattsee gilt Hundeleinenpflicht, d.h., dass Hunde im gesamten Gemeindegebiet an der Leine geführt werden müssen.
Außerhalb von Ortstafeln, Siedlungen und Weilern gilt diese Pflicht nicht, wenn der Hund eine Begleit- oder Gebrauchshundeprüfung (oder eine vergleichbare Ausbildung) absolviert hat – und dies nachgewiesen werden kann und
1. keine anderen Personen in Sichtweite sind;
2. kein Weidevieh in Sichtweite ist;
3. das Tier nicht bewaldete Flächen betritt.

Hunde dürfen keine Gefahr oder unzumutbare Belästigung für Menschen oder andere Tiere darstellen. Verantwortungsvolles Führen schützt alle Beteiligten – und zeigt, dass Sie ein vorbildlicher Hundehalter sind.

### Gackisackerl gehören nicht ins Feld!

Hundekot ist von jenen Personen unverzüglich zu entfernen, denen die Verwahrung oder Beaufsichtigung des Tieres obliegt. Dazu stehen zahlreiche Sackerl-Spender mit kostenlosen Gackisackerl bereit.
Bitte werfen Sie die gefüllten Sackerl nicht ins Feld, nicht über Zäune, Mauern oder in fremde Gärten. Nutzen Sie die nächstgelegene öffentliche Restmülltonne – so bleibt unsere Gemeinde sauber und lebenswert.
Die vollständige Hundeleinenzwang-Verordnung als auch die Hundesteuer-Verordnung finden Sie auf unserer Homepage:
www.mattsee.at

# BRUNNENHAUS SCHERSCHHAM

Im Frühjahr 2025 wurde vom Wasserverband Lochen-Mattsee-Palting das Brunnenhaus am Standort Scherschham saniert. Neben Isolierungs-, Dämmungs-, Elektro- und Blitzschutzarbeiten wurden das Dach und die Fassade des knapp 50 Jahre alten Gebäudes neu „eingekleidet". Die Arbeiten wurden von örtlichen und regionalen Firmen durchgeführt. Mit dieser Maßnahme entsprechen die Anlagen des Wasserverbandes wieder dem Stand der Technik. Außerdem unterstreicht sie die Wichtigkeit einer reibungslosen Trinkwasserversorgung für knapp 8.000 Bürger.

Bild: Thomas Hofbauer

# MARIA NEUMAYR – MIT HERZ FÜR DIE GEMEINDE

## Und nun Zeit für Familie und Sport

Nach über 13 Jahren engagierter Tätigkeit verabschiedet sich unsere langjährige Mitarbeiterin Maria Neumayr mit 1. Dezember 2025 in die wohlverdiente Pension.

Maria trat am 1. Juni 2012 in die Gemeindeverwaltung Mattsee ein und war zunächst im Bereich Infrastruktur tätig. Bereits ein Jahr später, 2013, legte sie erfolgreich die Standesbeamtenprüfung ab – und wurde rasch zu einer beliebten Standesbeamtin unserer Gemeinde. Mit viel Herz, Einfühlungsvermögen und einer Prise Humor gestaltete sie unzählige Trauungen und schenkte vielen Paaren einen unvergesslichen Start in ihr gemeinsames Leben. Ihre liebevollen und persönlichen Trauungsreden bleiben vielen als ganz besondere Momente in Erinnerung.

In weiterer Folge unterstützte Maria die Buchhaltung im Bereich Steuern und Abgaben und war für viele Bürgerinnen und Bürger eine verlässliche und kompetente Ansprechpartnerin. Ob Wasserzählerablesung, Mülltonnenbestellung oder Gemeindeabrechnung – kaum ein Vorgang, der nicht durch ihre Hände ging. Ihre freundliche, wertschätzende Art, ihr offenes Ohr und ihre immer gute Laune machten sie zu einer geschätzten Kollegin und beliebten Kontaktperson für die Bevölkerung.

Maria war nicht nur fachlich versiert, sondern auch menschlich ein Gewinn für unser Team: engagiert, herzlich, humorvoll und stets mit einem Lächeln im Gesicht. Ihre positive Ausstrahlung und ihr Einsatz werden uns sehr fehlen.

Besonders freut sich Maria nun darauf, mehr Zeit mit ihren Enkelkindern verbringen zu können – eine Aufgabe, die ihr besonders am Herzen liegt und die sie mit genauso viel Liebe und Hingabe erfüllen wird wie ihre Arbeit bei der Gemeinde.

Liebe Maria, wir danken dir von Herzen für deine wertvolle Arbeit, deine Herzlichkeit und deinen Humor. Für deinen neuen Lebensabschnitt wünschen wir dir Gesundheit, Freude und viele schöne Momente – du hast es dir mehr als verdient!

Bilder: Taro Ebihara und privat

## Vollmachtenregister

Eine Vollmacht ist die Befugnis, wirksam im Namen einer anderen Person zu handeln. Hier können Sie jemanden bevollmächtigen, Sie mittels Verwendung seines elektronischen Identitätsnachweises (E-ID/ ID Austria) zu vertreten. Voraussetzung ist, dass Sie selbst und die Person, die Sie bevollmächtigen wollen, über eine ID Austria verfügen. Sie können außerdem sehen, welche Vollmachten Sie von anderen Personen erhalten haben.
Bedauerlicherweise ist eine ID Austria Registrierung nicht möglich, wenn der Vertretungsfall (gerichtliche Erwachsenenvertretung) bereits eingetreten ist. Die Registrierung einer ID Austria für eine Person mit bestehender Erwachsenenvertretung ist nicht zulässig, da durch die Registrierung höchstpersönliche Pflichten entstehen.

## ID Austria bei Finanzonline

Ab 1. Oktober 2025 ist für den Login ein zweiter Faktor erforderlich, sofern nicht ohnedies schon mit ID Austria bei FinanzOnline eingestiegen wird.
Die Sicherheit der sensiblen Daten aller Nutzerinnen und Nutzer steht an oberster Stelle. Die Einführung der 2-Faktor-Authentifizierung (=2FA) ist daher nicht nur eine technische Verbesserung, sondern entspricht auch internationalen Sicherheitsrichtlinien die eine Erhöhung der Cybersicherheitsstandards in besonders schutzbedürftigen Bereichen vorschreibt. Es wird niemand von der digitalen Nutzung von FinanzOnline ausgeschlossen – auch nicht Personen ohne Smartphone. Die ID Austria ist ohne Smartphone mit einem so genannten FIDOSicherheitsschlüssel nutzbar. Alle Informationen dazu finden Sie unter www.idaustria.gv.at.

Für jene Personen, welche die ID Austria nicht nutzen können oder möchten und kein Smartphone besitzen, gibt es außerdem eine einfache Möglichkeit, die 2FA direkt am PC zu verwenden. Dafür kann ein entsprechendes Programm (z.B. WinAuth) auf dem PC installiert werden, mit dem die Anmeldung ohne Handy funktioniert. Informationen dazu, wie z.B. Erklärvideos oder Anleitungen, finden Sie unter www.bmf.gv.at/2fa.

## Automatische Arbeitnehmerveranlagung (AANV)

Viele Bürgerinnen und Bürger müssen keine aktive digitale Handlung bei der Steuererklärung vornehmen, weil die automatische Arbeitnehmerveranlagung dies nicht erfordert. Das reduziert den administrativen Aufwand und macht eine Anmeldung bei FinanzOnline für viele Personen meistens gar nicht erforderlich.

# MATTSEE-MOTIVE IN AQUARELL

## Hans Friedl, 1938–2013

Wenn Hans Friedl nicht in der Bank arbeitete, malte er oder ging jagen. Hier der Beruf, herausfordernd, dort der Rückzug in die Malerei zum Spiel mit Farben, Perspektiven und Stimmungen. Und dazwischen hinaus in die Natur, in die Wälder und auf den Buchberg hinauf. Der Banker auf der Pirsch. Das wäre aber ein Bild, das auf die falsche Fährte lockt, denn bei Hans Friedl standen das Hegen und Pflegen im Vordergrund. Unter diesen Vorzeichen trug er über viele Jahre die Verantwortung für die Mattseer Gemeindejagd.

Wachszieher sollte er werden wie der Vater. Bankbeamter, wie es damals noch hieß, ist er geworden. Nach Liefering und St. Michael im Lungau übernahm er schließlich die Raiffeisenbank in Mattsee, die er über 30 Jahre lang als Direktor führte.

An der Malerei zeigte er schon während der Schulzeit Interesse, wie seine Witwe es beschrieb, und so kehrte er immer wieder zu den Farben zurück und schuf eine Reihe von Aquarellen mit Motiven seiner Wahlheimat Mattsee. Interessant ist dabei zu beobachten, dass Hans Friedl mit zunehmendem Alter die Farben kräftiger werden ließ und damit den Reiz von Ortsansichten sehr ausdruckstark aufs Papier brachte. In der Bildersammlung des Mattsee Archiv ist er dank seiner Witwe nunmehr mehrfach vertreten.

Bilder: Mattsee Archiv

EINLADUNG

**Abschlussausstellung und Zertifikatsverleihung**
**Leonardo Meisterklasse 2025**

**Samstag, 18. Oktober 2025 um 18.00 Uhr**
**Schloss Mattsee – im Atelier der Leonardo Kunstakademie**

Die Eröffnung der Ausstellung erfolgt durch den Bürgermeister der Marktgemeinde Mattsee, Herrn Michael Schwarzmayr.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Die Bilder sind bis Sonntag, 19. Oktober 2025, von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Schloss Mattsee, Leonardo Kunstakademie, zu besichtigen.

Leonardo Kunstakademie Salzburg • Schlossberg 1 • 5163 Mattsee
www.leonardo-kunstakademie.at • leonardo-kunstakademie@sbg.at • Tel. +43 699 12710788

Wir haben die letzten Wochen intensiv genutzt, um für unser Haus ein Kinderschutzkonzept zu entwickeln. Dieses ist ein sehr umfassendes und hilfreiches Instrument, das uns dabei unterstützt, den Kindern in unserem Kindergarten einen sicheren Ort zum Spielen, Lernen und Wachsen bieten zu können.

Kindergarten Mattsee

## Außerdem freuen wir uns sehr über zwei Re-Zertifizierungen

GESUNDER KINDERGARTEN

Erneut wurden wir sowohl als „Sicherer Kindergarten" als auch als „Gesunder Kindergarten ausgezeichnet.

Die wichtigsten Ziele des Projekts beim „Gesunden Kindergarten" sind, das Wissen der Kinder sowie auch der Pädagoginnen im Bereich der Gesundheit zu erweitern, die Gesundheitsressourcen aller Beteiligten nachhaltig zu stärken, das Lebensumfeld „Kindergarten" gesundheitsförderlich zu gestalten, sowie nachhaltig gesundheitsfördernde Arbeits- und Lebensbedingungen zu schaffen. Im Fokus beim Projekt „Sicherer Kindergarten" stehen die Verbesserung des Wissens und der Resilienz (Widerstandsfähigkeit) von Kindergartenkindern und Pädagoginnen hinsichtlich der Sicherheit, Ersten Hilfe und Katastrophenvorsorge in Kindergärten. Weiters geht es auch um die Implementierung von Sicherheit, also die Erschaffung einer sicheren Umgebung in Kindergärten ganz allgemein.

Barbara Paganal

# SUPER S'COOL-CARD

## NETZKARTE FÜR EIN SUPERCOOLES JAHR

20 Euro Förderung durch den Öffentlichen Personennahverkehr Flachgau II

Wohin du willst, wann du willst, so oft du willst – alles mit einer Netzkarte, der SUPER s'COOL-CARD.

Mit der SUPER s'COOL-CARD bist du im gesamten Bundesland Salzburg um 96 Euro im Jahr unbegrenzt mobil!
www.scoolcard.at/super

### Was ist zu tun:

- Geh mit deiner SUPER s´COOL CARD zum Gemeindeamt, wo du deinen Hauptwohnsitz gemeldet hast.
- Dort werden deine Daten erfasst. Du erhältst von deiner Gemeinde einen Mattsee Zwanziger.
- Pro Gemeindebürger/in wird nur eine SUPER s´COOL-CARD im Zeitraum vom 1. September 2025 bis 31. August 2026 gefördert.
- Nütze diese Aktion!

Genauere Informationen bekommst du auch beim ÖPNV Flachgautakt II unter:

06217/20240-23
oder www.rvss.at

Marktgemeinde Mattsee
Bürgerservice 06217 7885-14

# SOZIALER DIENST

## Pflegebetten gefragt wie nie

Der SDM verleiht Pflegebetten kostenlos. Bisher hatten wir sechs, im laufenden Jahr haben wir vier weitere dazugekauft. Das war sehr nötig, denn gegenwärtig sind alle zehn an Mattseer Personen verliehen. Weil erfahrungsgemäß im Herbst der größte Bedarf entsteht, haben wir uns um Sponsoren bemüht, die bereit waren, den Sozialen Dienst mit weiteren Pflegebetten zu unterstützen.

Dank an den Lions Club Mattsee-Trumerseen!
Vom Lions Club Mattsee-Trumerseen bekommen wir zwei weitere Pflegebetten finanziert. Herzlichen Dank!

## Neues Angebot des Sozialen Dienstes: Besuche bei einsamen Menschen

Seit Jahren setzen wir uns dafür ein, älteren Menschen ein Zusammenkommen in netter Atmosphäre zu bieten, das geschieht mit schönen Veranstaltungen und Festen. Begegnungen mit anderen Menschen vermindern die Einsamkeit.

Für jene, die nicht mehr mobil sind, ist eine Teilnahme an Veranstaltungen schwierig. Um auch für sie ein Angebot zu schaffen, wurde kürzlich unter der Leitung von Psychotherapeutin Mag. Isabella Müller die neue Gruppe „Besuchsdienst" gegründet. Ziel ist es, Menschen direkt zu Hause zu besuchen und ihnen Aufmerksamkeit und ein offenes Ohr zu schenken.
Damit dieses wertvolle Angebot wachsen kann, suchen wir noch Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die Freude am Kontakt haben.

### Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

Petra Lindner, Sozialbeauftragte der Gemeinde, 06217 7885-20, 8-14 Uhr
Mag. Franz Pöschl, Obmann, 0650 95 21 116

## Sommerfest im Seniorenwohnhaus

Bilder: sozialer Dienst

# BLITZLICHTER

*Gratulation an Edith Winzer zum 50er*

*Seekonzert im neuen Pavillon*

*Neue Tempo-Messanlage*

*Kapitelwirt-Parkplatz angemietet*

*Bilder: Marktgemeinde*

# 25 JAHRE DIENSTJUBILÄUM

Wir bedanken uns bei
**Robert Strasser**
für herausragende Loyalität
und
hervorragende Leistungen.
Wir möchten Dir unseren
tiefsten Dank für
25 Jahre Firmenzugehörigkeit aussprechen.
Rupert u. Maria Strasser

auto strasser mattsee

*Bild: auto strasser*

# GESCHENKE AND MORE

GLS PaketShop

Öffnungszeiten:

| | |
|---|---|
| Mo: | 8.30 – 12.30 \| 14.30 - 17 Uhr |
| Di: | 8.30 – 12.30 \| 14.30 - 17 Uhr |
| Mi: | 8.30 – 12.30 |
| Do: | 8.30 – 12.30 \| 14.30 -18 Uhr |
| Fr: | 8.30 – 12.30 \| 14.30 - 17 Uhr |

Ab sofort steht Ihnen unsere Post-Partnerin Johanna Birgmann auch für GLS Pakete zur Verfügung. Sie haben nun die Möglichkeit, Pakete innerhalb Österreichs, aber auch nach Europa via GLS direkt zu versenden. Haben Sie den GLS Paketdienst verpasst, dann wird Ihr Paket hinterlegt und Sie können es zu den Öffnungszeiten abholen.

**Seenland**

**Repair Café in Mattsee**

**am Samstag, den 11.10.2025 von 10-15h**
**in der Polytechnischen Schule, Ramooser Straße 1, 5163 Mattsee**

**Mit der „ErklärBAR", Schülerinnen und Schüler erklären Smartphone, Laptop&Co. und der Möglichkeit Kleidung und Textilien reparieren zu lassen.**

**www.repaircafeseenland.at**

Bitte nur saubere Gegenstände und Textilien zum Repair Café mitbringen.

# MOTORFREIER TAG IN MATTSEE

Hans Altendorfer hat in den 30 Jahren, seit der motorfreie Tag bereits veranstaltet wird, zahlreiche Gefährte gebastelt und ist damit an diesem Tag um den Obertrumer See gefahren. Dieses Jahr war es ein Fischmobil.
Unter den Aufsehen erregenden Rad-Konstruktionen gab es ein Surfsegel-Fahrrad, einen Family Roller, drei Long Vehicle, auf denen Musiker mit dabei waren. Außerdem ein Libellenfahrrad, ein Wassermann, eine Rikscha, das Fred-Feuerstein-Auto, ein Spaßvogel und einmal ist Hans als Mozart verkleidet mit einem wie eine liegende Geige aussehenden Gefährt um den See gefahren.

#mattseemoment

*Bilder: Familie Berta und Hans Altendorfer*

# FRIENDS FOR NEPAL

## Hoffnung säen in Nepal – Dank der Hilfe aus Mattsee

Bild: ki-generiert

*Mit der Kraft der Gemeinschaft, großem Idealismus und der Unterstützung vieler Menschen aus Mattsee und Umgebung dürfen wir Projekte verwirklichen, Hoffnung schenken und neue Perspektiven eröffnen.*

### Lamagaon – ein Dorf als Modell für die Zukunft

Gemeinsam mit einem internationalen Team starten wir ein visionäres Projekt im kleinen nepalesischen Dorf Lamagaon. Ziel ist es, ein ganzheitliches Ausbildungszentrum für nachhaltige Landwirtschaft aufzubauen. Hier sollen Permakultur, Aquaponik und Kreislaufwirtschaft nicht nur vermittelt, sondern auch praktisch gelebt werden.
Jean-Baptiste (Aquaponik-Ingenieur), Carlos (Upcycling-Spezialist), Ayesha (Naturheilkundlerin) und Emma (Permakultur-Expertin) bringen gemeinsam mit unserem Obmann Tom ihre Fachkenntnisse ein. Doch die eigentlichen Akteure sind die Bewohner von Lamagaon selbst, vor allem junge Familien, die lernen werden, wie man Böden regeneriert, gesunde Nahrung erzeugt und im Einklang mit der Natur lebt.
In einem Land, das unter Landflucht und ausgelaugten Böden leidet, soll dieses Zentrum ein Modell für ganz Nepal werden. In drei Jahren wünschen wir uns fruchtbare Böden, reiche Ernten, weniger Abwanderung und ein Dorf, das Hoffnung und Selbstbestimmung ausstrahlt. Jeder Beitrag, jede Spende ist dabei ein wertvoller Samen.
Hier geht's direkt zum Fundraising für das Projekt:

### Updates

Danke für ein gelungenes Schlossberg-/Seefest
Ein Highlight des Sommers war das Seefest in Mattsee, bei dem wir am Freitag die Bar übernehmen durften. Ein großes Dankeschön geht an den USC Mattsee für die tolle Zusammenarbeit! Wir konnten an diesem Abend wichtige Einnahmen für unsere Projekte in Nepal erzielen.

### Oktoberfest zugunsten von Nepal

In Nepal herrschen schwere Zeiten. Umso wichtiger sind die Spenden für humanitäre Hilfe.

Sonntag, 5. Oktober
Oktoberfest | Stockschützenhalle
ab 11:00 Uhr
Weißwurst, Brezn & viele weitere Schmankerl
Musikalische Unterhaltung von der TMK Mattsee

Am 21. Oktober fliegt unser Obmann Tom Stuppner gemeinsam mit seinem internationalen Team nach Nepal, um vor Ort das Aquaponik- und Permakulturprojekt zu realisieren, viele Meetings zu führen und natürlich auch die Schule weiter zu optimieren. Mit dem Oktoberfest möchten wir ein starkes Zeichen der Unterstützung aus Mattsee mit auf den Weg geben.

### Gemeinsam Zukunft gestalten

Ob durch Spenden, Patenschaften oder den Besuch unserer Veranstaltungen – jede Form der Unterstützung macht einen Unterschied. Wir sind dankbar für die große Solidarität in Mattsee und laden euch ein, diesen Weg mit uns weiterzugehen. Gemeinsam schenken wir Hoffnung, Perspektiven und eine bessere Zukunft.

www.himalaya-development.org
info@himalaya-development.org

### Spendenkonto

Friends for Nepal – Himalayan Development Aid
Salzburger Sparkasse Bank AG
IBAN: AT43 2040 4000 4048 8926
BIC: SBGSAT2S

# BLITZLICHTER

*Grabenräumung in Ochsenharing*

*Heuernte auf der Stockwiese*

*30 Jahre im Amt - Michi Iglhauser*

Bilder: Marktgemeinde

# ROTES KREUZ MATTSEE

## Rettung im Einsatz für Groß und Klein

Neben dem gewohnten Dienstalltag war das Rote Kreuz Mattsee in den letzten Wochen mit Ambulanzen bei verschiedenen Veranstaltungen wie dem Seefest Mattsee, dem Trumer Triathlon und vielen weiteren Events im Einsatz. So konnten wir die Sicherheit der Besucherinnen und Besucher gewährleisten und rasch Hilfe leisten, wo sie gebraucht wurde.
Auch heuer war die Rettung wieder beim Ferienspaß der Gemeinde Mattsee vertreten. Die Kinder erhielten spannende Einblicke in den Rettungswagen, probierten Verbände an und konnten hautnah erleben, wie sich ein Transport mit der Trage oder dem Tragsessel anfühlt. Besonders viel Freude bereiteten das Einschalten des Blaulichts und die anschließende gemeinsame Jause.

Bild:Rotes Kreuz

# BÜCHEREI MATTSEE

Bilder: BibliotheKARIN

Bei unserem SOMMERLESEGEWINNSPIEL beteiligten sich heuer 62 Kinder bis 14 Jahre und freuten sich über schöne und brauchbare Gewinne!
Li Bild: Emilia Wimmer | re Bild: Mathilda und Ferdinand Reichl

## Vorschau:

Am Donnerstag, 23.Oktober findet um 19.30 Uhr, im Pfarrheim unsere LESUNG mit dem Mattseer „Billy Engel" (Erich Engelsberger) unter dem Motto:

**„Erlebtes, Erfundenes, Gefühltes"**

mit musikalischer Umrahmung und anschl. Buffet statt.
Außerdem wird ein BILD des Künstlers Hans Reichl verlost
Eintritt ist frei
Herzliche Einladung!

## Neuerwerbungen:

I.Allende: „Mein Name ist Emilia del Valle"
B.Aichner: „John", Thriller
T.Teige: „Wir sehen uns wieder am Meer", Band 3
I.Lorentz: „Lied der Rache", histor. Roman 3
M.Baumann: „Salzburgwut", Salzburg-Krimi
I.Noll: „Nachteule"
K.Slaughter: „Dunkle Sühne", North-Falls Thriller, Band 1
M.Suter: „Wut und Liebe"
J.-L.Bannalec: „Bret.Versuchungen, Komm.Dupins 14.Fall"
Dr.med.Scheila de Liz: „Woman on Fire", alles über die fabelhaften Wechseljahre
A.Oetker: „Signora Commissaria u. die kalte Rache", Toskana-Krimi 2
„Hochmair wo bist Du?" („Jedermann-Biografie")
F.McFadden: „Der Lehrer", Thriller
B.Kingsolver: „Die Unbehausten" (SN-Tipp)
D.Lagercrantz: „Das Zeichen des Fremden", Thriller-Finale
M.Summers: „Sommerglück in der Villa Sehnsucht" u. „Meeresleuchten in der Villa Sehnsucht", Rügenroman 1und 2
B.Maly: „Gold aus der Wiener Werkstätte", histor.Krimi
C.Bomann: „Die Frauen vom Rosenhag – Traum vom Neubeginn", Band 1
M.Wolfers: „Atlas der unbegangenen Wege", Eine Reise zu dir selbst
S.Hincenbergs: „Very bad Widows", Drei Frauen, die ein neues Leben wollen
R.Yarros: „Variation für immer oder nie"
R.Jonasson: „Hulda", Island-Thriller 4
B. Engel (aus MATTSEE): „Im Windschatten des Gegners", Szenen eines Kriminalfalls zw. Boxenstopps

## Jugend und Kinder:

„Infinitum", Die Ewigkeit der Sterne
C.Hoover: „Nur noch einmal u. für immer", Band 2
U.Poznanski: „Erebos 3"
Neue „young Adult" – Bücher!
Little People-big Dreams: „Neil Armstrong" und „Stephen Hawking"
„Insel der Tier Abenteuer 2: Blubb und weg"
Die 3!!!: „Verdacht auf dem Reiterhof"
Die 3???Kids: „Fiese Fälscherbande"
Mein Lotta-Leben: „Sei kein Trottel Axolotl", Band 21
Ninja-Cat-Bände
„Der Tag, an dem die Oma das Internet kaputt gemacht hat" (Erstleser)

## Für unsere Allerkleinsten:

„Furzipups – Lulu Lavazunge"
„Prinzessin Lillifee – mein Vorleseschatz zur Guten Nacht"
„Marini Marienkäfer – beste Freunde sind wunderbar"
„Der Regenbogenfisch in Gefahr"
„Unser erster Tag im Tierkindergarten"
Pappe: „Entdecke die Tiere – der kleine Igel" (mit vielen Spieleffekten)

Kommt und schaut rein – wir freuen uns auf euch – eure bibliotheKARIN und das gesamte Team

## Öffnungszeiten:

Montag 10.00 - 11.30
Dienstag 16.00 - 17.30
Donnerstag 17.00 - 18.30
Freitag 17.00 - 18.30
Samstag 09.30 - 11.00
Sonntag 08.30 - 10.00
www.biblio-mattsee.bvoe.at

# JUNGSCHAR UND MINIS

Wieder ein Sommer vorbei, in der unsere Gruppe auf 85 Kinder zwischen 5 und 19 Jahren angewachsen ist.

Das Lager in Zellhof war auch heuer wieder ein unvergessliches Erlebnis für uns und die Kinder.
Im "Saustall" untergebracht – der heißt aber nicht so, weil wir dort vier Tage für totale Unordnung sorgten – erlebten wir wieder viel und hatten unglaublichen Spaß dabei.
Neben den Eltern, die uns mit Essen und tollem Spielprogramm zur Seite standen, den Pfadfindern für ihre Gastfreundschaft und dem Zellhofbauern für Milch und Butter, möchte ich mich besonders bei Gerlinde, Zoe und Miriam bedanken, die mir das erste entspannte Lager seit acht Jahren ermöglichten. Für Stressfreiheit sorgte heuer auch Jochen als Grillmeister jeden Abend durch die schnelle „Fütterung" unserer 35 hungrigen Kinder mit Fleisch und Würstel vom Mitterhofer.
Diese Unterstützungen und Wertschätzung, die wir das ganze Jahr über von vielen Mattseer Firmen, Vereinen, Eltern, der Gemeinde, Wirten, mit allen, mit denen wir in Kontakt treten, erfahren, ist unser Antrieb weiterzumachen.
Denn im Mittelpunkt stehen „unsere" Kinder und Jugendlichen, aber ich zitiere schon wieder unser Jungscharlied: „Es ist schön nicht allein zu sein."

Bilder: Maria Löffelberger

## Wer denkt denn jetzt schon ans Sternsingen und die Heiligen Drei Könige?

Ich und alle, die schon einmal an der Organisation dieser umfangreichen Aktion mitgewirkt haben. Nur durch frühzeitige Planung ist es überhaupt möglich, genug Kinder, Begleitpersonen, Mittagstische, Helfer für die Kleideranprobe und Liederproben, Sternsingergottesdienst, usw zu finden.
Denn auch 2026 sind wieder ca. 70 Kids und Jugendliche, die Landjugend und mindestens 15 Begleiter nötig, um den Segen zu allen Mattseern zu bringen und dabei Geld für benachteiligte Menschen in den ärmsten Regionen der Welt zu sammeln. Ab November läuft die Anmeldung für Kinder und Begleitungen sowie die Gebietseinteilung.
Im Dezember finden wieder Lieder- und Spruchproben statt und die Einkleidung der Könige.
Am 3. Jänner 2026 ziehen die Weisen aus dem Morgenland von Haus zu Haus: „Wir bringen Frieden, Glück und Segen, die euch begleiten auf all euren Wegen. Freude und Hoffnung, die so vielen fehlt, kommt auch durch euch in diese Welt"
Falls sich jemand an der Organisation und Durchführung beteiligen möchte, freue ich mich über Kontaktaufnahme bis Oktober.

Am besten über Whatsapp
0664/1869990
oder maria.loeffelberger@sbg.at

# KINDERBETREUUNG IM SOMMER

**Die Marktgemeinde Mattsee bedankt sich bei den vielen Vereinen und Unternehmen für das tolle Angebot im Rahmen des Mattseer Ferienkalenders**

**Auch beim Hilfswerk waren die Kinder erstklassig betreut und die Freude war riesengroß!**

Bilder: Hilfswerk und Vereine von Mattsee

# TRACHTENMUSIKKAPELLE

## Cäciliakonzert

Auch heuer laden wir euch herzlich zu unserem Cäciliakonzert in der Stiftskirche Mattsee ein. Das Konzert findet am 21. November 2025 um 20 Uhr statt. Natürlich wird auch unser Jugendblasorchester mit dabei sein und unter der Leitung unseres Kapellmeisters Anton Westenthaler zwei Stücke präsentieren. Wir freuen uns schon sehr auf euer Kommen!

## Mehr Infos unter:

www.tmk-mattsee.at
www.instagram.com/tmkmattsee
www.facebook.com/tmkmattsee

## Seekonzerte

Mit den letzten lauen Sommerabenden ging auch unsere Seekonzert-Saison zu Ende. Trotz anfänglicher Wetterschwierigkeiten konnten wir heuer insgesamt fünf stimmungsvolle Abende im neuen Pavillon gestalten. Bei sommerlichen Temperaturen, guter Musik und kühlem Bier haben wir gemeinsam viele schöne Stunden verbracht.
Ein herzliches Dankeschön gilt allen Besuchern sowie unseren zahlreichen Helfern – ohne euch wären diese Konzerte nicht möglich gewesen!

Bild: TMK Mattsee

# DIABELLICHOR

Bilder: Diabelli Chor

Wunderschöne Landschaft, herrliches Essen und gut gelaunte Menschen trafen beim Chorausflug ins Gschlößtal am 14. August aufeinander. Die morgendliche Anreise ging mit dem Bus von Mattsee über Mittersill und den Felbertauern nach Matrei in Osttirol. Die Fahrt wurde durch eine köstliche Jause, organisiert von unserer Chorleiterin Gabriela und vielen weiteren Schätzen aus den Gärten der Diabellis verkürzt. Mit Kurzweiligkeit kann überhaupt der ganze Tag beschrieben werden, denn jede Gelegenheit für ein gemeinsames Lied, einen Scherz oder das Betrachten der beeindruckenden Landschaft wurde genutzt und ließ die Zeit verfliegen.
Ein Teil der Gruppe fuhr ab dem Matreier Tauernhaus im Bummelzug in das Innergschlöß und genoss eines der schönsten Täler der Ostalpen. Ein anderer Teil wanderte zu Fuß in wunderschönem Panorama und überwand einige hundert Höhenmeter. Dabei hat unser Manfred Zick sich und alle überrascht, als er ebenfalls die Wanderung super gemeistert hat. Die gebührende Belohnung für alle wartete im Innergschlöß im Venedigerhaus. Bei fürstlichen Portionen wurden die Energietanks wieder gefüllt, um sich wieder auf den Rückweg machen zu können, flexibel mit Bummelzug oder wieder zu Fuß. Die Heimreise wurde mit Liedern auf den Lippen angetreten, unter ständigem Applaus der anderen Busfahrenden. So ging ein wunderbarer Tag des Diabellichors zu Ende, der uns alle noch lange in seiner Fülle und Kurzweiligkeit im Gedächtnis bleiben wird.

# FRAUENTREFF

## Der August im Zeichen von Maria Theresia Ledóchowska

Bild: Matthäus Maislinger

Den ganzen August war die Fotoausstellung „Maria Theresia Ledochowska – eine selige Influencerin für Afrika" im Kreuzgang der Stiftskirche bei freiem Eintritt zu sehen. Zur Eröffnung konnten wir zahlreiche Gäste begrüßen, die mit uns dem Vortrag von Elisabeth Mayer, der Präsidentin der Katholischen Aktion Salzburg, lauschten. Sie erzählte viele Geschichten um die engagierte Ordensgründerin von Maria Sorg und war überzeugt: Heute würde Maria Theresia Ledochowska (1863–1922) als Medienfrau, Influencerin und Netzwerkerin bezeichnet werden. Die Ausstellung in Kooperation mit der Bibliothek und dem Stiftsmuseum zeigte Bilder von afrikanischen Missionsstationen mit Texten. Die Fotografien hat Ledochowska verwendet, um sich auf Vortragreisen durch Europa gegen die Sklaverei einzusetzen.
Am 22. August waren wir dann selber im Kloster und wurden von Oberin Sr. Ursula empfangen. Wir sahen das Museum über die Geschichte von Maria Theresia Ledochowska und das Afrikamuseum dort, den eindrucksvollen Garten mit der Marienkapelle und das Kraftwerk an der Fischach. Zudem erzählten uns die Schwestern bei einer Tasse Kaffee von ihrem Leben im Kloster.

Bild: Eva Kaiser

### Kleidertauschparty BRING UND NIMM. 4.10. | 16-18 Uhr im Pfarrheim.
Gut erhaltene und gewaschene Kleidung bringen und kostenlose Stücke mitnehmen.

### Ist glücklich SEIN jederzeit möglich? 15.10. | 26.11. | jeweils 19.30 Uhr im Pfarrheim
In einem geschützten Raum leitet Silvia Kemperling den Spiraldialog an, der uns ermöglicht herzlich zuzuhören, zur Ruhe zu kommen und unsere Resilienz zu stärken. Für Frauen jeden Alters.

### Freudvolles Bewegen, Schütteln | 16.10. | 20.11. | 18.12. | 15.1.26 | Pfarrheim | 19.30 - 21 Uhr
mit Eva Kaiser, bitte mit Anmeldung per SMS unter 0664 429 34 93

### Neue Veranstaltungsreihe unter dem Motto;: "Frauengesundheit und Hormone"
Den Beginn macht Dr. Angelika Graf am 10. Oktober um 19.30 Uhr im Pfarrheim St. Michael.
Die Frauenärztin beschäftigt sich seit vielen Jahren mit Hormonen und Hormonstörungen. In ihrem Vortrag beleuchtet sie die komplexen Wirkungen von Hormonen, Ernährung und Lebensstil auf Körper und Psyche.

Wechseljahre als Chance mit Dr. Lisa Werni, Wahlärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe in Neumarkt, vertiefte Ausbildung in der Traditionelle Chinesische Medizin mit europäischen Heilkräutern in der Fauenheilkunde an der Wiener Schule WSTCM. Dieser Vortrag findet am 14. November um 19.30 Uhr im Pfarrheim St. Michael statt. Die Frauenärztin beleuchtet, wie man mit Pflanzenkraft durch die Peri- und Postmenopause kommt und gibt Informationen zu Alternativen zu bioidenten Hormontherapie.
Freiwillige Spenden erbeten!

## GEBURTSTAGE

| | |
|---|---|
| Furthner Margit | 75 |
| Bayerhammer Viktoria | 80 |
| Schnabl Renate | 83 |
| Neuhofer Josef | 85 |
| Satzinger Hans-Joachim | 78 |
| Machacek Ferdinand | 81 |
| Mesgarzadeh Aghdam Habib | 91 |
| Casagranda Hildegard | 79 |
| Kohlberger Gertraud | 86 |
| Reichinger Helga | 77 |
| Klein Renate | 95 |
| Maislinger Maria | 82 |
| Tschapka Dorothea | 90 |
| Weiß Johann | 87 |
| Schulz Gottfriede | 91 |
| Adelsberger Josef | 75 |
| Hellmann Gernot | 78 |
| Grunt Heidrun | 81 |
| Strasser Stefan | 77 |
| Schmidt Irma | 83 |
| Gräßl Ernestine | 78 |
| Gruber Herbert | 83 |
| Höpflinger Rudolf | 81 |
| Kavalir Veronika | 78 |
| Wimmer Josef | 75 |
| Bayerhammer Franz | 85 |
| Lindner Georg | 84 |
| Maislinger Margit | 76 |
| Maislinger Erika | 75 |
| Handlechner Katharina | 76 |
| Rauch Christian | 75 |
| Steiner Katharina | 79 |
| Rohrböck Ursula | 83 |
| Reichl Franz | 89 |
| Wimmer Franz | 87 |
| Loizenbauer Helga | 77 |
| Reindl Rupert | 81 |
| Übertsberger Josef | 77 |

# LANDJUGEND

Am 26. und 27. Juli fand erstmals seit 2019 wieder ein Waldfest der Landjugend Mattsee statt.
Den Auftakt machte am Samstag ein Flunkyballturnier. Trotz des schlechten Wetters sorgten aufgestellte Zelte dafür, dass sowohl das Turnier als auch das Waldfest wie geplant stattfinden konnten. Für die musikalische Unterhaltung sorgte am Samstag DJ Razo.
Der Sonntag stand ganz im Zeichen des Frühschoppens, bei dem die Band "Männerhort" die Gäste mit ihrer Musik begeisterte.
Die Landjugend Mattsee bedankt sich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, Sponsoren und Gästen, die das Waldfest möglich gemacht haben.

Bild: Landjugend

# KAMERADSCHAFT

Unser ereignisreiches Vereinsjahr nähert sich schon wieder seinem Ende zu. Daher laden wir alle Kameraden, Kameradinnen und interessierte Mattseer zu unserem Jahresfest am 5. Oktober 2025 ein.
Der Vorstand bedankt sich für die zahlreiche Teilnahme bei den Ausrückungen und dem Interesse der Bürgerinnen und Bürger an den Veranstaltungen unseres Vereins.

Thomas Handlechner, Obmann

*Glückwünsche zur Vermählung von Fähnrich Matthias Übertsberger mit seiner Braut Martina*

*Kranzniederlegung anlässlich der Bergmesse am Wartstein*

Bilder: Kameradschaft

ÖSTERREICHISCHE WASSERRETTUNG
Landesverband Salzburg
Ortsstelle Mattsee
mattsee@sbg.owr.at
ÖWR NOTRUF: 144

## Die Sommermonate bei der Österreichischen Wasserrettung Ortsstelle Mattsee

In der zweiten Ferienwoche organisierten wir wieder einen Anfängerschwimmkurs im Strandbad Mattsee. Der dringende Bedarf ist jedes Jahr vorhanden und so meldeten sich wieder 20 Jungschwimmer zur Verbesserung ihrer Schwimmstile an. Die tapferen Kinder trotzten den nicht optimalen Wetterbedingungen und der eher kalten Wassertemperatur und schwammen nach den Aufwärmübungen ihre Runden im See. Jeden Tag wurden die praktischen Schwimmkenntnisse sowie das Beherrschen der Baderegeln verbessert. Am Ende der Woche konnte allen Kindern eine erfolgreiche Teilnahmebescheinigung ausgestellt werden. Einigen von den Schwimmkursteilnehmern konnte sogar „der Pinguin", das offizielle Österreichische Schwimmabzeichen für Frühschwimmer, ausgestellt werden. Die Erfolgreichen schwammen 25 Meter in beliebigem Stil im See, sprangen von der Holzliegefläche in den Mattsee und wussten fünf Baderegeln auswendig. Herzliche Gratulation an die erfolgreichen Teilnehmer!

Ende August beteiligten wir uns wie jedes Jahr am Ferienprogramm der Gemeinde Mattsee. 18 Kinder aus dem Ort zeigten Interesse an der ehrenamtlichen Arbeit der Österreichischen Wasserrettung. Spielerisch wurde die Ausbildung und der Einsatzdienst am Badegewässer erklärt. Gerätschaften zur Rettung im Wasser wurden veranschaulicht, Rettungstechniken erklärt und die Wasserrettungsmitglieder standen Rede und Antwort für die wissbegierigen Jugendlichen. Als Abschluss und Highlight des Infotages bei der Wasserrettung stand wie immer die Fahrt mit dem Einsatzboot am Mattssee am Programm. Vielen Dank an die interessierten Jungbürger!

Wie jedes Jahr gestalteten die Mitglieder der Wasserrettung Mattsee auch wieder den „Motorfreien Tag" in der Marktgemeinde Mattsee maßgeblich mit. Die berühmten „besten Bosna im Seengebiet" wurden wieder zubereitet. Unter der Mithilfe von fast allen Wasserrettungsmitgliedern im Ort wurde der enorme Ansturm, bedingt durch das herrliche Sommerwetter, an diesem Tag abgearbeitet. Vom Aufbau um 6 Uhr am Morgen bis zum kompletten Abbau um 21 Uhr an diesem Tag wurde Hand in Hand zusammengearbeitet. Vielen herzlichen Dank an alle Gemeindebürger für die Konsumation bei der Wasserrettung Mattsee und die damit verbundene Unterstützung für die unentgeltliche, ehrenamtliche Arbeit der Mitglieder für ein sicheres Schwimmerlebnis am Mattsee!

Bilder: ÖWR Mattsee

# SEGELCLUB MATTSEE

## Ein gelungener Segel-Sommer neigt sich dem Ende zu

### Bundesliga

In der Segelbundesliga bleibt es spannend: Beim dritten Ligaevent am Achensee erreichte unser Team (Stefan Scharnagl, Lisa-Maria Bonomo, Roland Leimgruber und Christian Müller) zwar nur den 6. Platz, liegt aber punktetechnisch mit nur vier Punkten Rückstand auf den Vorjahressieger, dem Burgenländischen Yachtclub noch aussichtsreich im Rennen. Das Finale im September am Mattsee verspricht höchste Spannung – jetzt heißt es, noch einmal alles geben!

Am Weg zum Bundesligafinale machte unser Damen-Team noch einen Abstecher zur Women's Sailing Champions League nach Berlin. Nach Tag 2 lagen Evi Aichriedler (UYC), Lisa-Maria Bonomo, Angelika Stenico, Hannah Ziegler und Julia Graber mit nur vier Punkten Rückstand aufs Final Four, noch sehr vielversprechend im Rennen. Ehe am dritten Tag die drehenden Winde nur Gesamtrang 16 zuließen.

Bild: Austrian Sailing League

### Jugend

Die SCM-Jugend war im Sommer wieder besonders aktiv: Beim renommierten Ora-Cup am Gardasee sammelten die Opti-Segler wertvolle internationale Erfahrung, in einem Feld aus insgesamt 125 Optis aus 35 Nationen. Neben den sportlichen Herausforderungen machten das sonnige Wetter, die beeindruckende Bergkulisse und die tolle Gemeinschaft mit Seglern aus den anderen österreichischen Klubs die Zeit am Gardasee zu einem unvergesslichen Erlebnis. Später bei der Jugendmeisterschaft segelten die jungen Talente vier Tage lang bei wechselnden Bedingungen am Achensee. Beste SCM-Platzierungen holten Sebastian Seidl (32.), Emilia Zangl (47.) und Paula Bär (13. bei den Optis U12). Nach starkem Start mit zwei fünften Plätzen segelten Frida Müller & Luise Lutzmann schlussendlich auf Platz 9.

Bild: Armin Jacobs

### Sonstiges

Ende Juli lud der UYC Mattsee zur traditionellen Sommerregatta. Trotz Regens war die Stimmung ausgezeichnet! Ernst Seidl auf der Lago26 mit Jakob und Lisa-Maria Bonomo und Hannah Ziegler entschieden die Wettfahrt für sich. Der SCM war mit neun Schiffen stark vertreten.

Auch am Mondsee glänzte der SCM: Hermann Költringer, Peter Kriechhammer und Rene Schenker sicherten sich unter 16 Teams den Sieg beim Sunbeam-Cup im Union Yachtclub Mondsee. Nach vier Wettfahrten konnten sie sich nach knappen Duellen vor Hans Golser, Hannes und Eva Eder durchsetzen. Gerhard Schöchl und Team belegten Platz 6.

Einen gelungenen Segelsommer krönte das Blaue Band am Mondsee. Nur eine Woche nach dem Sunbeam-Cup konnte Hans Golser, Hannes und Stefan Eder ihre starke Form bestätigen. Sie gewinnen den Österreichischen Segelklassiker unter 50 Booten nach Yardstick-Wertung.

Herzliche Gratulation!

Bild: Hermann Költringer

# KONZER(T)RAUM IM FAHR(T)RAUM

**Zwei ganz besondere Konzerte plus zwei Schulkonzerte erwarten das Publikum im Herbst in der Reihe konzer(T)raum im fahr(T)raum.**

## 3. Oktober | 20 Uhr | Faltenradio

Hier kommt das in Mattsee bestens bekannte und beliebte Ensemble Faltenradio in die Erlebniswelt fahr(T)raum.
Die hochvirtuosen Musiker, der Mattseer Stefan Prommegger, Alexander Maurer aus Berndorf, Wiener Philharmoniker Matthias Schorn aus Oberalm und der Wiener Symphoniker Alexander Neubauer präsentieren anlässlich ihres 15-Jahr-Jubiläums das neue Programm „Überschall".
Bevor irgendwer auf die Idee kommt, unser geliebtes Faltenradio könnte in die Jahre kommen, durchbricht es die Schallmauer und spielt einen unspielbaren Hit, oder versucht es zumindest. Ein tonales Vergnügen.
„Überschall", das liebevollste Faltenradio Programm aller Zeiten, hört Töne zwischen den Noten und zeigt sich dann, wenn sich der Nebel der Raketen gelichtet haben wird.

Bild: Lukas Beck

## Der 4. November

bringt dann ein ganz spezielles Highlight aus Mattseer Sicht: Unter dem Titel „Klassik trifft Sport" wird der ehemalige Fußballprofi und Kapitän der österreichischen Fußballnationalmannschaft, der Mattseer Julian Baumgartlinger im fahr(T)raum zu Gast sein.
„Was denkt der Fußballer vorm Elfmeter?"
„Was geht dem Musiker kurz vorm großen Solo durch den Kopf?"
„Wenn das Hobby zum Beruf wird: Was macht man dann mit seiner Freizeit?"
Diesen und noch vielen weiteren Fragen wird Moderator Alexander Holzmann, bekannt aus dem ORF Salzburg, in diesem Gesprächskonzert auf den Grund gehen.

Bilder: privat

Die weiteren Gäste: fünf MusikerInnen der Münchner Philharmoniker, unter ihnen der Mattseer Johannes Hofbauer; an diesem Abend nicht nur zuständig für den musikalischen Hörgenuss.

Ein Abend voller persönlicher Einblicke in zwei besondere, nur auf den ersten Blick unterschiedliche Berufsgruppen. Und natürlich voll wunderbarer Musik, gespielt vom Bläserquintett der Münchner Philharmoniker.

Bild: Münchner Philhamoiker

## Am 6. November

gibt es für 600 Kinder in zwei Schulkonzerten vormittags noch Prokofjews „Peter und der Wolf" mit der Schauspielerin Maren Galler und dem Bläserquintett der Münchner Philharmoniker in der Flughalle im fahr(T)raum.

Herzliche Einladung zu diesen einzigartigen Konzerterlebnissen in der Erlebniswelt fahr(T)raum!

# ALPENBLICK AKADEMIE AM BUCHBERG ERÖFFNET

## Ein Ort für Begegnung, Bewegung und Bewusstsein

Bild: Ulli Bruckmüller

Am 13. Juli 2025 wurde in Mattsee ein neues Kapitel aufgeschlagen: Mit einer stimmungsvollen Gründungsfeier eröffnete die Alpenblick Akademie am Buchberg ihre Türen. Georg und Bernadette Hofbauer haben den ehemaligen Gasthof Alpenblick in einen Ort verwandelt, an dem Menschen zusammenkommen, um sich mit Gesundheit, Kultur, Bewegung und Achtsamkeit zu beschäftigen.
Zum Auftakt sorgte die Halthäuslmusi mit bodenständiger Live-Musik für Stimmung, während regionale Produzenten für kulinarischen Genuss sorgten unter anderem mit Bier der Trumer Privatbrauerei, Eisbuffet vom Knollederbauer, Gebäck von Bäckereien Neuhofer und Unterbäck, Fisch von Christoph Pertiller und Käse von der Käserei Höflmaier. In seinen Begrüßungsworten betonte Präsident Georg Hofbauer: „Wir wollen mit der Akademie einen Beitrag leisten für ein gesundes, bewusstes und kreatives Leben." Auch Bürgermeister Michael Schwarzmayr war bei der Eröffnung dabei. Er begrüßte das Engagement zum sozialen und kulturellen Austausch in Mattsee.
Im Anschluss wurden die Vereinsbroschüre sowie das Jahresprogramm 2025/26 vorgestellt. Das Programm verspricht Vielfalt: Gesundheitsvorträge, Kochkurse, Musikveranstaltungen, kreative Workshops, Spanischkurse und sogar ein eigenes Musikfestival – die „Alpenblick Klangroas".
Die Alpenblick Akademie versteht sich als Ort der Begegnung, Bildung und Achtsamkeit. Ihre Schwerpunkte liegen auf Bewegung in der Natur, kultureller Vielfalt, gesunder Ernährung, Persönlichkeitsentwicklung und gesellschaftlichem Austausch. Veranstaltungen reichen von Wanderungen und Vorträgen bis zu Seminarreihen, Konzerten und Kochkursen.
Georg Hofbauer hat betont, dass das Vereinslokal weiterhin auch für Nichtvereinsmitglieder geöffnet ist und lädt für einen regen Austausch und neue Impulse ein.
Die positive Resonanz war auch spürbar: gute Stimmung, reges Interesse – und neue Mitglieder konnten noch am selben Tag gewonnen werden.

# SONDERAUSSTELLUNG IM STIFTSMUSEUM

Bild: Propst Nikolaus Erber

Das Stiftsmuseum hat in diesem Herbst die Ehre, die künstlerisch bedeutende Sammlung von Propst Nikolaus Erber im Rahmen der Sonderausstellung "Im Feuer gezeichnet" zu präsentieren. Die Werke stammen von der Chagall-Preisträgerin Soja Litwinowa, die einige ihrer Arbeiten in der Technik der Enkaustik geschaffen hat – einer alten Maltechnik, bei der die Farben in heißem Bienenwachs auf den Malgrund aufgetragen werden. Diese Technik verleiht den Bildern eine besondere Tiefe, Leuchtkraft und Langlebigkeit.

**Programm:**
Nach den Grußworten von Mag. Reinhold Mayer, Bürgermeister Michael Schwarzmayr und Museumsleiter Vlad Cotuna MA sprechen Landeshauptmann emeritus DDr. Herwig van Staa und Propst Nikolaus Erber über die Verbindung und Beziehung zur Künstlerin und die Genese ihres Schaffens in Tirol.
**Musik:** Kustos em. Josef Sturm, Trompete | Susanne Schlögl, Klavier

10. Oktober | 19 Uhr | Stiftskirche Mattsee
und anschließend Ausstellung im Stiftsmuseum
Anmeldung unter: museum@stiftmattsee.at

LAND SALZBURG
Stiftsmuseum Mattsee
STIFT MATTSEE

# CHEMIE RAUS - NATUR REIN

## Entgiften im Alltag – Tipps zur praktischen Umsetzung

Der Frauentreff Mattsee und die ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin Maria Eder, gaben in den letzten Ausgaben der Bürgerinfo zahlreiche Tipps zum alltäglichen Gebrauch von Hausmitteln wie: Natron, Essig, Zitronensäure, Kristallsoda und Kernseife
Eine ökologische Haushaltsführung kann auf viele chemische Produkte und Reinigungsmittel verzichten.

Bild: Monfocus auf Pixabay

# KERNSEIFE

Kennen Sie das? In den meisten Familien stehen ein duzend Plastikflaschen in Dusche und Badezimmer herum, für jedes Familienmitglied und jede Anwendung eine andere Marke, ein anderes Produkt, ein anderer Duft. Laut einer Studie hat man große Mengen an chemischen Inhaltsstoffen (auch giftige) in modernen Körperpflegeprodukten festgestellt. Jeder dritte Inhaltstoff ist gefährlich, allergieauslösend, krebserregend usw.

Verwenden wir stattdessen aber natürliche Seifen aus biologischen Zutaten, wird der Umwelt und Gesundheit ein Gefallen getan. Und das Handwerk vom Seifensieden wird gefördert, wo man aus natürlichen und hochwertigen Rohstoffen Seife herstellt. In der preiswertesten Variante wird Kernseife aus tierischen Fetten wie Rindertalg hergestellt, in der Inhaltsliste auf der Seifenverpackung steht dann "Tallowate". Sie wird oft parfümiert, um den Talggeruch zu überdecken. Reine Kernseife, die weder überfettet noch parfümiert ist, entfaltet ihre reinigende Wirkung bestens in Waschmittel oder als Zusatz zu anderen Reinigungsmitteln wie Spülmittel und Allzweckreiniger.

### Ein paar Beispiele:

Ein natürlicher und effektiver Reinigungsspray mit Kernseife: Eine halbe Tasse Essig mit einem Liter Wasser mischen, einen Teelöffel geriebene Kernseife dazu rühren und schütteln bis sich die Seife aufgelöst hat, in eine Sprühflasche füllen, einsprühen, wischen und abspülen. Gartenmöbel, Sitzauflagen, Sonnenschirme, Stühle und Tische aus Plastik oder Holz werden wieder sauber und frisch.

Kernseife wird auch bei Schädlingen im Garten wie Ameisen und Blattläuse, Schild-, Blut-, Woll- und Schmierläuse verwendet. Dazu werden ein bis zwei Teelöffel geriebene Kernseife in einem Liter Wasser aufgelöst und diese Seifenlauge in eine leere Sprühflasche gefüllt und fertig ist der hervorragende Spray.

Kernseife als Waschmittel: Seifen raspeln und mit etwas Wasser einschmelzen (dickflüssige Masse). Dann löst man die doppelte Menge Waschsoda in Wasser auf (in einer verschließbaren Schüssel) und gibt in diese Mischung die geschmolzene Seifenmasse. Gründlich Mixen. Wer möchte, gibt ein ätherisches Öl dazu. Die entstandene Paste kann jetzt – je nach Größe der Schüssel oder des Eimers – noch mit Wasser verdünnt werden, um ein Flüssigwaschmittel zu erhalten. Belässt man es bei der Paste, dann wird diese direkt in die Waschtrommel zur Wäsche gegeben.

Für die Körperpflege kann man sich ein pflegendes Duschgel selber zubereiten:
In 400 ml heißem Wasser fein geraspelte Kernseife (20 bis 30 g) mit Schneebesen einrühren bis sie aufgelöst ist, von der Kochstelle nehmen, abkühlen lassen, immer wieder umrühren, damit eine gleichmäßige Konsistenz entsteht. Wenn die Flüssigkeit gerade noch lauwarm ist, 2 EL Pflanzenöl (z. B. Oliven- oder Sonnenblumenöl) und optional 15 ml flüssiges, pflanzliches Lecithin als Emulgator hinzugeben und die Mischung nochmals gründlich durchrühren.

Zahncreme-Ersatz: Mit normaler Kernseife lassen sich ganz wunderbar die Zähne putzen. Zahnbürste anfeuchten, mit kreisenden Bewegungen Seife in die Bürste reiben und normal putzen. Gut geeignet zum Vorbeugen von Pickeln, Kernseife entfernt überschüssiges Fett auf der Haut und raubt den Pickeln den Nährboden. Auch zum Behandeln von Nagelbettentzündungen, Hornhaut und Splitter entfernen: Etwas Kernseife in das heiße Wasser geben und die Füße für ein paar Minuten darin einweihen

Achten Sie auf die Seifenqualität, erstklassigen und natürlichen Rohstoffe sollten die Grundlage sein. Menschen mit sehr empfindlicher Haut sollten Kernseife allerdings nur beschränkt anwenden, da sie die Haut stark entfettet.
Quellen: Fünf Hausmittel ersetzen eine Drogerie, smarticular.net, Mehr Wissen-besser Leben: Themenheft Selber Machen.

# LIONS CLUB

## Es dreht sich alles um Freundschaft

Seit diesem Sommer ist die Weyerbucht um eine Attraktion reicher. Eine 360 Grad drehbare Parkbank, ein Geschenk unseres deutschen Jumelage Clubs Marktredwitz-Fichtelgebirge zum Anlass unseres 50-jährigen Bestehens. Eine Jumelage ist eine Partnerschaft zwischen zwei Lions-Clubs, die damit ganz praktisch umsetzen, was Ziel von Lions-International ist: den Geist gegenseitiger Verständigung unter den Völkern der Welt zu wecken und zu erhalten.
Seit unserer Gründung vor 50 Jahren in Mattsee besteht diese Partnerschaft bereits. Durch regelmäßigen Austausch und gemeinsame Veranstaltungen, wie unser traditioneller Flohmarkt „Kunst & Kitsch & Kram", hat sich eine tiefe Freundschaft entwickelt.
Vor zehn Jahren, zu unserem 40-jährigen Jubiläum, bekamen wir eine Granit-Eisen-Skulptur (Stele), die wir freundlicherweise in der Weyerbucht aufstellen durften. Mit der neuen Parkbank entsteht ein „Lions Platz in der Weyerbucht", der zum Verweilen einlädt. Die Bank ruht auf einem Quader aus KösseineGranit aus dem Fichtelgebirge. Die Holzlatten sind aus österreichischer Berglärche. Der Laufring wurde von uns, unter freundlicher Mithilfe des Bauhofes Mattsee, ergänzt und sorgt für Stabilität.
Nehmen Sie Platz.

Bilder: Lions Club

# AKTIV & GESUND UNION MATTSEE

Zum Abschluss und als Dank für das aktive Jahr findet auch heuer am **Sonntag, 26. Oktober, wieder eine Bergmesse** am Buchberg statt.
Im Anschluss an die Bergmesse treffen wir uns zur Einkehr im Gasthof Alpenblick (Wallmisch).
Wir freuen uns auf eine besinnliche Stunde und auf ein geselliges Beisammensein.

Beginn der Bergmesse um 11 Uhr.

## Motorfreier Tag in Mattsee

Der diesjährige motorfreie Tag war einfach großartig! Die Sonne lachte und die Besucher strömten nur so herbei. Dank der Mattseer Vereine und Gastronomie fühlten sich alle rundum gut versorgt. Auch für die kleinen Besucher war einiges geboten und die musikalischen Highlights der TMK Mattsee und der Gruppe "Die Schwarzen Zigeuner" sorgten zusätzlich für eine fantastische Stimmung, die den ganzen Tag über anhielt.
Herzlichen Dank an alle, die an diesem Tag mitgewirkt haben.

## Wo kann ich in Erfahrung bringen, was in Mattsee und Umgebung los ist?

Die Gemeinde Website bzw. Gem2Go ist dafür die erste Wahl. Unter Veranstaltungen findet man alles, was Mattsee an Aktivitäten zu bieten hat.
Möchte man einen Überblick über Veranstaltungen im gesamten Seenland rund um Mattsee, dann bietet sich die Website der Salzburger Seenland Tourismus GmbH an.
Unter www.salzburger-seenland.at bekommt man alle Informationen über Events, Aktivitäten, Gastroangebote, etc. Auch weitere Informationen über Mattsee und die anderen Seenland-Orte sind angeführt.

## Schiff Ahoi für „Seenland II“

Das Vlip – Waldorf Kindergarten und Krabbelstube, hat unsere Seenland als Häkelversion erschaffen. Da die Seenland II jedoch nicht sehr wasserfest ist, ist sie in unserem Tourismus-Büro stationiert.
Gut, dass es die „echte“ Seenlandschifffahrt gibt, renoviert und betrieben von Steiner Nautic, mit den bewährten Linien- und Sonderfahrten. Die reale Seenland fährt völlig wetterunabhängig noch bis Ende Oktober. Speziell jetzt im Herbst bezaubert der See mit einer mystischen Stimmung. Lasst euch überraschen und genießt die Fahrt auf der Seenland!
Weitere Infos unter 06217 6080

## Ein Hoch auf unsere Gäste

Wir vom Tourismusverband hatten heuer die Ehre, uns bei mehreren langjährigen Urlaubsgästen für ihre Treue zu bedanken:

*Familie Grothe | 10 Jahre*

*Familie Popp | 20 Jahre*

*Frau Eichinger | 30 Jahre*

*Familie Ableitner | über 40 Jahre*

*Herr Hofmann | 50 Jahre*

Bilder: TVB Mattsee

# NAHWÄRME MATTSEE INFORMIERT

Aufgrund mehrfacher Anfragen von Hausbesitzern in Mattsee erweitern wir unser Versorgungsgebiet in folgende Bereiche:

- Salzburger Straße | Haunsbergweg | Wiesenweg | Taxach
- Passauer Straße | Seestraße | Schloss | Gartensiedlung bis Fahr(T)raum
- Fischinger Straße bis Einsatzzentrale

Die Umsetzung der genannten Gebiete würde mit 2026 beginnen
Die Nahwärme Mattsee erzeugt die erforderliche Energie aus Biomasse (Hackschnitzel aus den umliegenden Wäldern), erwärmt damit das Heizungswasser und pumpt es durch die Nahwärmeleitungen zu den Objekten.

Ihr alter Kessel wird demontiert und eine Übergabestation zur Wärmeversorgung montiert.

Wenn wir Ihr Interesse für einen Heizungstausch geweckt haben, würden wir uns über Ihre Nachricht sehr freuen.

nahwärme mattsee GmbH

Nahwärme Mattsee GmbH
Aigner Eduard
Buchberg 1 | 5163 Mattsee
0664 53 06 641
e.aigner@nahwaerme.at

Bild:nahwärme

# MATTSEE ZEHNER UND ZWANZIGER

Der MATTSEE GUTSCHEIN im Wert von 10 EUR und 20 EUR kann in allen teilnehmenden Geschäften, Unternehmen und Gastronomiebetrieben in Mattsee für Waren und Dienstleistungen eingelöst werden. Dadurch soll die Kaufkraft im Ort gebündelt und eine Alternative zu Gutscheinen von Einkaufszentren geschaffen werden.
Bei der Sparkasse, Marktplatz 1, kann die Mattsee Währung erworben werden.
Es ist keine Ablöse in bar möglich.

# BÜRGERINITIATIVE KAPITELWIRT

Die Gruppe der Unterstützer wächst. Die Vorarbeit hat Fabian Schmid geleistet: Er hat mit Immobilien- und Finanzexperten das Konzept für den Ankauf fertig aufgesetzt: Viele Menschen aus der Region investieren in das Projekt. Als Anleihe, das heißt, das Geld ist keine Spende, sondern kann wie bei einer Aktie auch wieder ausbezahlt werden. Derzeit werden weitere Menschen gesucht, die so ihr Geld in eine gute Sache für die Region investieren.
In der Zwischenzeit werden auch die Ideen und die Interessenten für den Betrieb immer mehr: ein Wirtshaus soll wieder drin sein, aber so viel mehr als das: der große Saal für die Mattseer Vereine und ihre Versammlungen, der Verkaufsraum für regionale Produkte und Handwerk, vielleicht ein monatliches Mutter-Kind-Café, Handarbeitsrunden ohne Konsumationszwang, ein Burger-Laden, eine Werkstatt, die alle nutzen können, ein Seminarzentrum für alle, die in Mattsee einen Kurs anbieten wollen - das Haus bietet so viel Platz und so viele Möglichkeiten!
Wir bleiben dran und freuen uns über weitere Unterstützer! Sprecht uns gerne an und erzählt anderen davon, gemeinsam ist so viel mehr möglich als wir denken.

Aktuelle Informationen finden sich immer auf der Website www.kapitel.at

Die Soziokratie, wurde in den Niederlanden entwickelt und findet seit rund zehn Jahren auch in Österreich Anwendung. Sie ermöglicht, dass alle Beteiligten ihre Sichtweisen einbringen können, ohne dass Diskussionen endlos werden.
Nun wird in Mattsee ein neuer Standort des Soziokratie Zentrums aufgebaut.

## Kostenloser Übungsabend zum Kennenlernen:

13. November 2025, 19.30 Uhr

Darüber hinaus finden zweitägige Workshops in Mattsee statt:
16.–17. Oktober 2025
15.–16. Jänner 2026

Anmeldung und Info unter:
hallo@elisabethwasserbauer.at
soziokratiezentrum.org.

# LAGUNA MATTSEE
## MITTAGSMENÜ

Montag – Freitag | 11:00 – 14:00 Uhr (außer Feiertage)

**Pizza & Pasta Menü – nur 10,90 €**
Jede Pizza oder Pasta nach Wahl + frischer Salat

**Pizza Auswahl**
- Margherita
- Salami
- Prosciutto
- Tonno
- Hawaii
- Carciofi
- Funghi
- Diavolo
- Mexicano
- Mafiosi
- Toscana
- Rimini

- Spaghetti Bolognese
- Spaghetti Carbonara
- Spaghetti Diavolo
- Spaghetti Pesto
- Spaghetti Napoli

**Fleischgerichte nur 12,90 €**
- Cordon Bleu
- Gegrillte Calamari

**Fleischgerichte – nur 12,90**
- Cordon Bleu

# LIBANESISCHE WOCHE
## 13. OKTOBER BIS 31. OKTOBER
PIZZERIA LAGUNA MATTSEE

### VORSPEISEN

| | |
|---|---|
| Taboulé | 9,90 |
| Fattoush | 9,90 |
| Hummus | 9,90 |
| Moutabal | 9,90 |
| Falafel | 9,90 |
| Kibbeh | 9,90 |
| Gemischter Teller | 16,90 |
| Weinblätter | 9,90 |

### HAUPTGERICHTE

| | |
|---|---|
| Shish Taouk mit Pommes, Hummus | 16,90 |
| Lammfleisch | 19,90 |
| Hackfleischspieß aus Huhn oder Rind | 19,90 |
| Halbes Hähnchen ohne Knochen | 19,90 |
| Lebanesen | |

# Strom- Energieeinsparungen Photovoltaik und Stromspeicher

**Was?**
Informationsveranstaltung zur Umsetzung von Erneuerbaren Energien

**Wo? Wann?**
Im Zentrum in der Marktgemeinde Seestraße 4 5162 Obertrum
20. Oktober 2025, 19:00 Uhr

LAND SALZBURG
ENERGIE BERATUNG

KRIMINAL PRÄVENTION
POLIZEI
GEMEINSAM.SICHER mit unserer Polizei

# So schützen Sie sich vor Einbrüchen

Wenn die Tage kürzer werden, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. Wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor.
Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!

- Schließen Sie Fenster und versperren Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz außer Haus gehen.
- Auch Kellerabteile und Abstellräume sind gefährdet und müssen abgesichert werden.
- Verwenden Sie Zeitschaltuhren und Bewegungsmelder für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.
- Durch gute Nachbarschaft und Zusammenhalt kann ein Beitrag zur Vermeidung von Einbrüchen geleistet werden.
- Halten Sie Augen und Ohren offen. Melden Sie verdächtige Vorkommnisse!

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage des Bundeskriminalamtes unter **www.bundeskriminalamt.at**, unter der Telefonnummer **059 133-0** und in jeder **Polizeiinspektion**.

Zivilschutz Österreich

Bundesministerium Inneres

LAND SALZBURG

# Für Ihre Sicherheit Zivilschutz-Probealarm

## in ganz Österreich am Samstag, 4. Oktober 2025, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

## Bedeutung der Signale

**Sirenenprobe**

**15 Sekunden**

**Warnung**

**3 Minuten gleichbleibender Dauerton**

**Herannahende Gefahr!**
Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Alarm**

**1 Minute auf- und abschwellender Heulton**

**Gefahr!**
Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Entwarnung**

**1 Minuten gleichbleibender Dauerton**

**Ende der Gefahr!**
Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Infotelefon am 4. Oktober von 11:00 bis 13:00 Uhr**
**Land Salzburg: 0662 8042-5454**
**Zivilschutzverband: 0662 83999-0**
**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**
**www.salzburg.gv.at/sicherheit**

**Begleitend zur Sirenenprobe wird auch das digitiale Warnsystem AT-Alert bundesweit ausgesendet.**
**Nähere Informationen finden Sie unter www.at-alert.at.**

Land Salzburg Form 2553-9.25

**optik:wieland**

Brillen | Sonnenbrillen | Kontaktlinsen
Marktplatz 1 | 5163 Mattsee | Telefon 06217/6150
www.optik-wieland.at | office@optik-wieland.at

INFORMIEREN SIE SICH JETZT!

PR INFRA
PR-INFRASTRUKTUR.GMBH

GLASFASERAUSBAU
IN IHRER GEMEINDE!

Sichern Sie sich das schnellste Internet für Ihr Zuhause!

ALLE INFOS HIER!

www.pr-infra.at | 06216 57 21 - 200

Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

breitbandbuero.gv.at

LAND SALZBURG

## EVENT-HIGHLIGHTS OKTOBER & NOVEMBER

**fahr(T)raum Oldtimer-Fest**
**Samstag, 11. Oktober 2025**
*Für Oldtimer-Fans und Musikfreunde – Sei dabei und sichere dir jetzt deinen Platz! Wir freuen uns auf dich!*

**Konzertreihe VI: „Klassik trifft Sport**
**Dienstag, 04. November 2025**
*Ein Gesprächskonzert – Bläserquintett der Münchner Philharmoniker, Ex-ÖFB-Teamkapitän J. Baumgartlinger & Radiomoderator A. Holzmann.*

**STUMMFILM-ABEND mit Klavierbegleitung**
**Donnerstag, 13. November 2025**
*Es wird ein Kinoabend ganz im Stil der 20er und 30er Jahre – natürlich mit Popcorn und Getränken!*

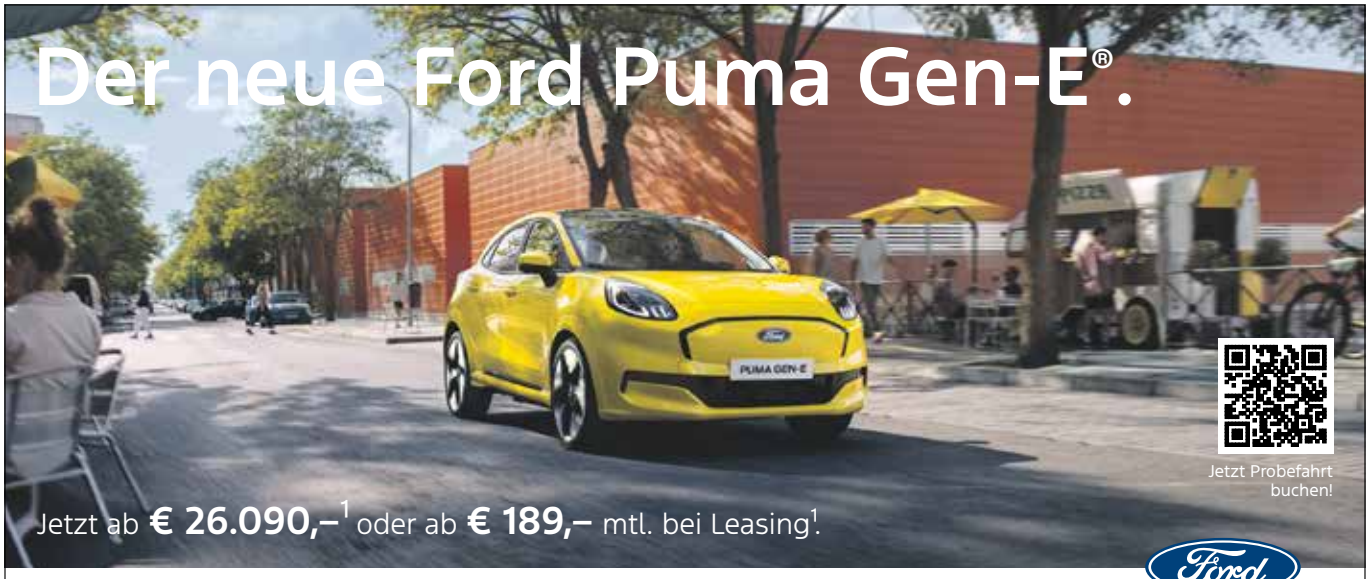
**Kabarett INA JOVANOVIC „Offline“**
**Donnerstag, 27. November 2025**
*In ihrem neuen Programm „Offline“ räumt Stand-up Comedian Ina Jovanovic mit der perfekten Influencer-Welt auf und zeigt, dass wir alle selbst keine Ahnung haben, was wir hier tun.*

**www.fahrtraum.at I DI-SO von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet**
**Passauer Str. 30 I 5163 Mattsee I +43 6217 59232**

Mattseer Advent
**ADVENTMARKT AM SEE**
**AM 06. & 07. | 13. & 14. | 20. & 21. DEZEMBER**
**VON 15:00 BIS 19:00 UHR**
**Adventmarkt der Vereine am 29.11. & 30.11.**

**Sie möchten Aussteller beim Adventmarkt werden?**
**Einfach Anfrage senden an: events@fahrtraum.at**

STIFTSKELLER Mattsee · fahr(T)raum · Mattsee




Ford Puma Gen-E: Stromverbrauch: 13,1 – 14,5 kWh/100 km (kombiniert) I $CO_2$-Emissionen: 0 g/km (kombiniert) I
Elektrische Reichweite: je nach Serie bis zu 347 – 376 km* (Prüfverfahren: WLTP)

**Max Lampelmaier GmbH**
Salzburger Straße 33, 5163 Mattsee
+43 6217 5221-0 info@lampelmaier.at
www.lampelmaier.at

Symbolfoto I *Gemäß Worldwide Harmonised Light Vehicles Test Procedure (WLTP). Es können bis zu 347 – 376 km Reichweite (beabsichtigter Zielwert nach WLTP) bei voll aufgeladener Batterie erreicht werden – je nach vorhandener Serien- und Batterie-Konfiguration. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z.B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter und Zustand der Lithium-Ionen-Batterie) variieren. 1) Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Richtpreis inkl. USt. für Privatkunden, beinhaltet bereits Importeursnachlass sowie Ford Credit Bonus und Versicherungsbonus. Berechnungsbeispiel am Modell Puma BEV Gen-E 5-Türer Elektromotor 124 kW (168PS) 1-Gang-Automatikgetriebe FWD: Aktionspreis € 26.090,–; Anzahlung € 7.827,–; Laufzeit 48 Monate; 10.000 Kilometer/Jahr; Restwert € 12.570,87; monatliche Rate € 189,–; Sollzinssatz 5,49 %; Effektivzinssatz 5,95 %; gesetz. Vertragsgebühr € 168,99; zu zahlender Gesamtbetrag € 29.638,86; Gesamtkosten € 3.548,86. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über Ford Credit, ein Service der Santander Consumer Bank. Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. Abschluss eines Vorteilssets der Ford Auto-Versicherung (Versicherer: GARANTA Versicherungs-AG Österreich) vorausgesetzt. Freibleibendes unverbindliches Angebot, vorbehaltlich Änderungen, Irrtümer und Druckfehler. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Ford-Partner.

Den stets aktuellen Kalender
finden Sie unter www.mattsee.at

# Veranstaltungen und Termine siehe online: www.mattsee.at

Akuelle Informationen, Verordnungen und Veranstaltungen können Sie auch einfach und direkt auf Ihr Mobiltelefon mittels Push-Benachrichtigung der Gem2Go-App bekommen. Einfach die Gem2Go-App herunterladen, Mattsee auswählen und schon sind Sie informiert.

## Oktober

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fr | 3. | Hereinspaziert: Klangwelten vergangener Zeiten | |
| Fr | 3. | Konzertreihe V: Faltenradio | S. 24 |
| Sa | 4. | Zivilschutz-Probealarm | S. 32 |
| Sa | 4. | Damen Segelbundesliga | |
| Sar | 4. | Kleidertauschparty | S. 19 |
| So | 5. | Oktoberfest in der Stockhalle | S. 12 |
| Fr | 10. | Eröffnung Sonderausstellung Stiftsmuseum | S. 25 |
| Fr | 10. | Frauengesundheit und Hormone | S. 19 |
| Sa | 11. | Fahr(T)raum Oldtimer-Fest | S. 35 |
| Sa | 11. | Repaircafe Mattsee | S. 10 |
| Sa | 11. | Entdeckungsreise Naturpark Buchberg | |
| Mi | 15. | Ist glücklich SEIN jederzeit möglich? | S. 19 |
| Do | 16. | Freudvolles Bewegen und Schütteln | S. 19 |
| Fr | 17. | Classic Expo | |
| Fr | 17. | Eröffnung der Bildungswoche | |
| Sa | 18. | Abschlussausstellung Leonardo Meisterklasse | S. 7 |
| Do | 23. | Lesung in der Bücherei | S. 14 |
| So | 26. | Bergmesse am Buchberg | S. 27 |

## November

| | | | |
|---|---|---|---|
| Di | 4. | "Klassik trifft Sport" | S. 24 |
| Do | 6. | Schulkonzert "Peter & der Wolf" | S. 24 |
| Do | 6. | Digitaler Stammtisch beim Pfarrkaffee | |
| Do | 13. | Stummfilm-Abend | S. 35 |
| Fr | 14. | Wechseljahre als Chance - Vortrag | S. 19 |
| Sa | 15. | Krampuskränzchen am Waldfestgelände | S. 20 |
| Do | 20. | Freudvolles Bewegen und Schütteln | S. 19 |
| Fr | 21. | Cäciliakonzert der TMK Mattsee | S. 18 |
| Mi | 26. | Ist glücklich SEIN jederzeit möglich? | S. 19 |
| Do | 27. | Kabarett: Ina Jovanovic | S. 35 |
| Fr | 28. | Weinkeller-Hoagascht | |
| | 29.+ 30. | Adventmarkt der Vereine | S. 35 |

Seniorentanz: jeden Dienstag im Gemeindesaal/Einsatzzentrale

VHS-Kurse ab 6. und 7. Oktober, siehe S. 13

## KLEIDERSAMMLUNG

Erika Maringer führt wieder eine Sammelaktion durch von Sonntag, 19. bis Sonntag 26. Oktober. Heuer erstmals im alten Recyclinghof gegenüber der Rotkreuz-Einsatzzentrale, Fischinger Strasse 14 | Öffnungszeiten von 8 bis 18 Uhr. Gebraucht werden Güter in gutem Zustand: saubere Textilien aller Art, Kindersachen, Schuhe, in Schachteln oder Säcken verpackt und beschriftet, ebenso intakte Fahrräder und Geld für Transport. Vielen Dank für jede Hilfe!

Redaktionsschluss für die Dezember 2025/Jänner 2026-Ausgabe: 2. November
Beiträge per E-Mail an altendorfer@mattsee.at.
Informationen zu den Vorgaben und zur einheitlichen Schreibweise
auf www.mattsee.at oder bei Christine Altendorfer. Telefon: 06217 7885.

IMPRESSUM:
Eine Information und Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde Mattsee, Nr. 5/2025
Herausgeber, Verleger und Vervielfältigung: Marktgemeindeamt, 5163 Mattsee, Gemeindeweg 1
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Michael Schwarzmayr, buergermeister@mattsee.at Layout: Christine Altendorfer
Druckerei: Print Alliance HAV Produktions GmbH, A-2540 Bad Vöslau

Vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.
Es besteht kein Rechtsanspruch auf Veröffentlichung. Die Marktgemeinde Mattsee behält sich vor, redaktionelle Änderungen vorzunehmen.